

VI edizione di  
Letteratura & Letterature

2006 Poeti d'Europa  
2007 Poesia della Città  
2008 Teatro  
2009 Teatro  
2010 Teatro

www.bs.unicatt.it/letteraturaeletterature  
letteraturaeletterature@unicatt.it

Coordinamento Scientifico  
prof. Lucia Mbr

THEATER THEATRE THEATRUM THEÂTRE  
TEATRO

## informazioni

### Università Cattolica del Sacro Cuore Servizio Formazione Permanente

Contrada Santa Croce, 17 - 25122 Brescia  
tel. 030.2406501-504  
form.permanente-bs@unicatt.it

### > Sede degli spettacoli

#### Teatro Sociale

via Felice Cavallotti, 20 - Brescia

#### Teatro Santa Chiara

contrada Santa Chiara, 50/a - Brescia

#### Teatro Grande

corso Zanardelli, 9 - Brescia

#### Centro Teatrale Bresciano

tel. 030.2928611-617

#### Bigletteria teatro

tel. 030.2808600  
info@ctbteatrostabile.it  
www.ctbteatrostabile.it

In collaborazione con il



Teatro Stabile di Brescia

#### Note per insegnanti

Le conferenze rientrano nelle iniziative di formazione e aggiornamento dei docenti realizzate dalle università e automaticamente riconosciute dall'Amministrazione scolastica, secondo la normativa vigente, e danno luogo - per insegnanti di ogni ordine e grado - agli effetti giuridici ed economici della partecipazione alle iniziative di formazione.

#### Note per studenti

Le conferenze rientrano nelle tipologie di esperienze che danno luogo ai crediti formativi riconoscibili per l'esame di stato (conclusivo del II ciclo di studi) come recita il D.M. 49 del 25.02.2000, **nonchè ad eventuali crediti formativi universitari.**

## Teatro 2011

Per il sesto anno consecutivo si riconferma la felice collaborazione fra la Facoltà di Scienze linguistiche e Letterature straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore e il Centro Teatrale Bresciano. Dal 27 ottobre al 15 dicembre 2011, ogni giovedì dalle 17.00 alle 18.30 nell'Aula Magna Tovini dell'Università Cattolica di Brescia, si svolgeranno le consuete conversazioni a due voci dedicate a opere che nella Stagione di Prosa 2011-2012 andranno in scena sui palcoscenici non solo dei teatri Sociale e Santa Chiara, ma anche del Teatro Grande di Brescia. In otto incontri aperti a tutti, sia ai frequentatori del teatro sia ad appassionati lettori, esperti studiosi e attori rileggeranno, commenteranno e reciteranno testi di Sofocle, Harwood, Beckett, Schiller, Brecht, Goldoni, Hofmannsthal e Balzac.

## Letteratura & Letterature

«La letteratura nazionale oggi non ha più un gran senso; - afferma J. Wolfgang Goethe nel 1827 - è venuto il tempo della letteratura universale». Letta nel suo contesto storico questa affermazione è controcorrente perché in quegli stessi anni, in una Germania politicamente frantumata, proprio nel patrimonio letterario in lingua tedesca veniva fondata la giustificazione profonda di una agognata unità nazionale. Opponendo *Weltliteratur* a *Nationalliteratur*, Goethe conia invece un termine proiettato in avanti, che avrà molta fortuna anche nelle altre lingue e che, contrariamente a quanto possa sembrare, contiene un forte principio unificante. Considerare la letteratura come un insieme di *letterature*, non significa affatto togliere valore alle singole tradizioni culturali, bensì riconoscere che anche l'arte della parola ha valore universale, come le arti che si esprimono con linguaggi comprensibili a prescindere dall'appartenenza linguistica. La letteratura, scrive Goethe, è un «bene comune dell'umanità» e «appartiene all'umanità intera» perché nella grandissima varietà delle sue forme si coglie «l'universalmente umano, presente e diffuso su tutta la terra». Alla *Weltliteratur* sono dedicati gli incontri organizzati dalla Facoltà di Scienze linguistiche e Letterature straniere sotto il nome di *Letteratura & Letterature*. Protagonista assoluta è l'arte della parola nelle sue molteplici variazioni, considerate da angolature di volta in volta diverse, ma con una apertura costante alla scena internazionale.



Incontri a cura della Facoltà  
di Scienze linguistiche  
e Letterature straniere  
Università Cattolica del Sacro Cuore  
Sede di Brescia  
In collaborazione  
con il CTB Teatro Stabile di Brescia

THEATER THEATRE THEATRUM THEÂTRE  
TEATRO

2011



Giovedì 27 Ottobre

Maria Pia Pattoni

ANTIGONE  
di Sofocle

**TEATRO SOCIALE**  
dal 10 al 22 gennaio 2012  
CTB Teatro Stabile di Brescia  
in collaborazione con  
Le Belle Bandiere

**ANTIGONE**  
di Sofocle e Anouilh  
progetto,  
elaborazione drammaturgica  
e regia di Elena Bucci, Marco Sgroso



Giovedì 03 Novembre

Marisa Verna

FINALE  
DI PARTITA  
di Samuel Beckett

**TEATRO SOCIALE**  
lunedì 23  
e martedì 24 gennaio 2012  
Emilia Romagna  
Teatro Fondazione  
Teatro di Roma  
Teatro Metastasio

**FINALE DI PARTITA**  
di Samuel Beckett  
traduzione di Carlo Fruttero  
regia di Massimo Castri



Giovedì 10 Novembre

Franco Branciaroli

SERVO  
DI SCENA  
di Ronald Harwood

**TEATRO SOCIALE**  
dall'8 al 20 novembre 2011  
CTB Teatro Stabile di Brescia  
Teatro de gli Incamminati

Franco Branciaroli  
Tommaso Cardarelli  
**SERVO DI SCENA**  
di Ronald Harwood  
traduzione di Masolino D'Amico  
regia di Franco Branciaroli



Giovedì 17 Novembre

Lucia Mor

I MASNADIERI  
di Friedrich Schiller

**TEATRO SOCIALE**  
dal 15 al 19 febbraio 2012  
Teatro di Roma,  
Teatro Stabile dell'Umbria  
in collaborazione  
con la Versiliana Festival

**I MASNADIERI**  
di Friedrich Schiller  
regia di Gabriele Lavia



Giovedì 24 Novembre

Mariateresa Girardi

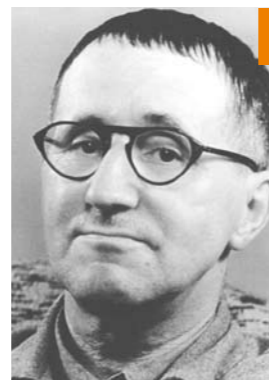
IL BUGIARDO  
E I RUSTEGHI  
di Carlo Goldoni

**Teatro Sociale**  
dal 14 al 18 marzo 2012  
Teatro Stabile di Verona

**IL BUGIARDO**  
di Carlo Goldoni  
regia di Paolo Valerio con Marcello Bartoli,  
Dario Cantarelli, Roberto Petruzzelli,  
Roberto Vandelli, Andrea De Manincor,  
Michela Mocchiuti, Marta Meneghetti,  
Gioia Salvatori

**Teatro Grande**  
dal 28 marzo all'1 aprile 2012  
Fondazione del Teatro  
Stabile di Torino  
Teatro Regionale Alessandrino

**I RUSTEGHI**  
*I nemici della civiltà da I Rusteghi*  
di Carlo Goldoni  
traduzione e adattamento di Gabriele Vacis  
e Antonia Spaliviero  
regia di Gabriele Vacis  
con **Eugenio Allegri, Mirko Artuso,**  
**Natalino Balasso, Jurij Ferrini**



Giovedì 01 Dicembre

Laura Bignotti

LA RESISTIBILE  
ASCESA  
DI ARTURO UI  
di Bertolt Brecht

**TEATRO GRANDE**  
dal 22 al 26 febbraio 2012  
Emilia Romagna  
Teatro Fondazione  
Teatro di Roma

Umberto Orsini in  
**LA RESISTIBILE**  
**ASCESA DI ARTURO UI**  
di Bertolt Brecht  
traduzione di Mario Carpitella  
musiche originali Hans-Dieter Hosalla  
regia Claudio Longhi



Mercoledì 07 Dicembre

Elena Raponi

ELETTRA  
di Hugo von  
Hofmannsthal

**TEATRO SOCIALE**  
dall'1 a 5 febbraio 2012  
Teatro Stabile del Veneto  
Carlo Goldoni

Elisabetta Pozzi in  
**ELETTRA**  
di Hugo von Hofmannsthal  
traduzione di Carmelo Rifici  
regia di Carmelo Rifici



Giovedì 15 Dicembre

Giuseppe Bernardelli

MERCADET  
L'AFFARISTA  
di Honoré de Balzac

**TEATRO SOCIALE**  
dal 25 al 29 gennaio 2012  
Teatro Quirino  
Vittorio Gassman,  
Teatro Stabile del Friuli  
Venezia Giulia  
Teatro Stabile di Calabria

Geppy Gleijeses,  
Marianella Bargilli in  
**L'AFFARISTA (Mercadet)**  
di Honoré de Balzac  
traduzione e  
adattamento di Alberto Bassetti  
regia di Antonio Calenda